

TARIFA NAGRADA ZA RAD SUDSKIH TUMAČA



U nastavku su priložene Tarife nagrada za rad sudskih tumača i to kao sastavni dio [Uredbe o stalnim sudskim tumačima](#).

Prikazane cijene prijevoda i ovjera su podložne izmjenama sukladno dogovoru sa strankom te su ovisne o količini materijala za prijevod. Svakako dajem popust na količinu prevođenog materijala.

Cijena prijevoda i ovjera se sastoji od **nagrade** i **nadoknade**, odnosno nagrade za rad, nadoknade izgubljene zarade, kao i nadoknade za troškove prevođenja.

Nagrada za rad sudskog tumača određuje se prema Tarifi nagrada za rad sudskih tumača

Nadoknada za izgubljenu zaradu i nadoknada za troškove prevođenja određuje se prema propisima o nadoknadi troškova svjedocima i vještacima u parničnom i kaznenom postupku.

Sa sadržajima dokumenata postupam strogo povjerljivo.

I. NAGRADA ZA PRIJEVOD PISMENA

Tarifni broj 1.

1) Za prijevod pismena s jednog od službenih jezika Federacije na strani jezik, i to:

- za svako pismeno do 15 redova 10,00 KM
- za pismeno preko 15 redova,
za svaki otiskani red 0,75 KM

2) Za prijevod pismena sa stranog jezika na jedan od službenih jezika Federacije, i to:

- za svako pismeno do 15 redova 8,00 KM
- za pismeno preko 15 redova,
za svaki otiskani red 0,75 KM

3) Za prijevod pismena sa stranog jezika na drugi strani jezik, i to:

- za svako pismeno do 15 redova 12,00 KM

- za pismeno preko 15 redova,
za svaki otiskani red 0,75 KM

Napomena:

- Nagrada iz tarifnog broja 1. računa se po redu prijevoda otiskanog teksta na pisaćem stroju ili računalu, s tim što se započeti red računa kao cijeli red.
- Za prijevod složenih znanstvenih i stručnih tekstova i tekstova s posebnim pismom (arapsko, kinesko, japansko i dr.), nagrada se može povećati najviše do 50%.
- Za pregled i ovjeru prijevoda kojeg je izvršila druga osoba, sudskom tumaču pripada polovina nagrade iz tarifnog broja 1.

II. NAGRADA ZA USMENO PREVOĐENJE

Tarifni broj 2.

1) Za prevođenje izgovorenog teksta s jednog od službenih jezika Federacije na strani jezik i obratno, kao i s jednog stranog jezika na drugi, i to:

- za jedan sat prevođenja 50,00 KM
- za započeti sat 30,00 KM

Napomena:

- U vrijeme utrošeno za prevođenje računa se u vrijeme od dolaska sudskog tumača na mjesto gdje se obavlja prevođenje, pa dok ne prestane potreba za prevođenje.

III. NAGRADA ZA TUMAČE ZA GLUHONIJE, SAMO GLUHE I SAMO NIJEME OSOBE

Tarifni broj 3.

1) Za tumačenje govora gluhonijemih, samo gluhih i samo nijemih osoba, i to:

- za jedan sat prevođenja 50,00 KM
- za započeti sat 30,00 KM



[Nagrade i nadoknade za sudske tumače \(107.2 KiB\)](#)